

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Tribunale di Vicenza – Sezione Distaccata di Schio, av den 2 augusti 2004 i målet mellan Caseificio Valdagnese srl och Regione Veneto

(Mål C-358/04)

(2004/C 273/24)

Tribunale di Vicenza begär genom beslut av den 2 augusti 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 17 augusti 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Caseificio Valdagnese srl och Regione Veneto beträffande följande fråga:

Utgör artikel 2.2 i förordning EEG nr 3950/92⁽¹⁾ av den 28 december 1992, såsom den har tolkats i domen i mål C-288/97 av den 29 april 1999, hinder för att tillämpa nationella lagar och andra författningar som innebär att en uppköpare åläggs skyldigheten, vid äventyr av sanktionsåtgärder, att göra avdrag med ett belopp motsvarande tilläggsavgiften från det mjölkpris som betalas till de producenter som är skyldiga att betala avgiften och utgör således artikel 2.2 i förordning EEG nr 3950/92 såsom den har tolkats av domstolen i domen i mål C-288/97 av den 29 april 1999 hinder för att tillämpa artiklarna 5 och 11 i den nationella lagen nr 468/92 och kan medlemsstaten ålägga uppköparen, vid äventyr av sanktionsåtgärder, att utnyttja möjligheten att göra avdrag med ett belopp motsvarande tilläggsavgiften från det mjölkpris som betalats till producenterna?

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 3950/92 av den 28 december 1992 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter, EGT L 405, 31.12.1992, s. 1; svensk specialutgåva, område 3, volym 47, s. 159

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Symvoulitis Epikrateias av den 29 juli 2004 i målet mellan Aktiebolaget Michaniki A.E. och Ypourgos Politismou, bistått av sammanslutningen J. & P. Avax – Architech A.T.E. – Getem A.E.

(Mål C-362/04)

(2004/C 273/25)

Symvoulitis Epikrateias begär genom beslut av den 29 juli 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 20 augusti 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Aktiebolaget Michaniki A.E. och Ypourgos Politismou, bistått av sammanslutningen J. & P. Avax – Architech A.T.E. – Getem A.E. beträffande följande frågor:

1) Skall artikel 30.4 i rådets direktiv 93/37/EEG⁽¹⁾ av den 14 juli 1993 om samordning av förfarandena vid tilldelning av offentliga upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten (EGT L 199, s. 54) tolkas så att den upphandlande myndigheten i ett upphandlingsförfarande sådant som det som beskrivs i förevarande beslut (anbud som inte åtföljs av styrkande handlingar med angivande av de särskilda procentuella rabatter som är tillämpliga på varje priskategori och normalitetskontroll av de särskilda rabatterna) är skyldig att tillse att den rättsakt har ett visst innehåll varigenom myndigheten uppmanar anbudsgivaren att inkomma med förklaringar beträffande ett visst anbud som ansetts onormalt lågt i förhållande till en tröskel som fastställts genom tillämpning av en matematisk metod som liknar den matematiska metod som beskrivs i detta beslut?

2) Om den första frågan besvaras jakande, är det för att uppfylla kraven i den ovannämnda bestämmelsen i direktiv 93/37/EEG tillräckligt att i den ovannämnda rättsakten nämna den särskilda rabatt som anbudsgivaren erbjuder för en eller flera priskategorier och som den upphandlande myndigheten anser problematisk eller skall den upphandlande myndigheten även ange av vilka skäl den anser rabatten problematisk och därmed ge en motiverad bedömning av vad myndigheten anser vara den lägsta kostnaden för att utföra motsvarande arbete?

⁽¹⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 54.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Verwaltungsgerichtshof (Österrike) av den 12 augusti 2004 i målet mellan Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH och Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft mbH & CO KG, å ena sidan, och Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark och Finanzlandesdirektion für Kärnten, å andra sidan

(Mål C-368/04)

(2004/C 273/26)

Verwaltungsgerichtshof (Österrike) begär genom beslut av den 12 augusti 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 25 augusti 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH och Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft mbH & CO KG, å ena sidan, och Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark och Finanzlandesdirektion für Kärnten, å andra sidan, beträffande följande frågor:

- 1) Utgör genomförandeförbudet enligt artikel 88.3 EG hinder mot tillämpningen av en nationell lagbestämmelse som innebär att företag vars huvudsakliga verksamhet inte bevisligen består i tillverkning av materiella varor inte kan erhålla återbetalning av energiskatt, och som därför skall anses utgöra ett statligt stöd i den mening som avses i artikel 87 EG, vilket kommissionen emellertid inte underrättats om innan denna bestämmelse trädde i kraft, även om kommissionen enligt artikel 87.3 EG har fastställt att denna åtgärd var förenlig med den gemensamma marknaden vad beträffar en tidigare tidsperiod, och ansökan om återbetalning avser skatt som skulle betalas under denna period?
- 2) Om fråga 1 besvaras jakande:

Kräver genomförandeförbudet i ett sådant fall återbetalning även i de fall då tjänsteföretag har ingett ansökningar efter att kommissionens beslut meddelades och som avser referensperioder före denna tidpunkt?

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av VAT and Duties Tribunals, London, Tribunal Centre av den 24 augusti 2004 i målet mellan Hutchison 3G UK Ltd, mmO₂ plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd och Commissioners of Customs and Excise

(Mål C- 369/04)

(2004/C 273/27)

VAT and Duties Tribunals, London, Tribunal Centre begär genom beslut av den 24 augusti 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 26 augusti 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Hutchison 3G UK Ltd, mmO₂ plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd och Commissioners of Customs and Excise beträffande följande frågor:

- 1) Skall, under de förhållanden som redovisas i Sammanställningen över ostridiga sakomständigheter begreppet ekonomisk verksamhet i den mening som avses i artikel 4.1 och 4.2 i sjätte direktivet⁽¹⁾ tolkas så att det omfattar Secretary of States verksamhet att genom en auktion bevilja tillstånd avseende rätten att använda telekommunikationsutrustning i vissa delar av det elektromagnetiska spektrumet (verksamheten), och vilka omständigheter är relevanta för den frågan?

- 2) Vilka omständigheter är, under de förhållanden som redovisas i Sammanställningen över ostridiga sakomständigheter, relevanta för frågan huruvida Secretary of State bedrev verksamheten i egenskap av "offentlig myndighet" i den mening som avses i artikel 4.5 i sjätte direktivet?
- 3) Kan verksamheten, under de förhållanden som redovisas i Sammanställningen över ostridiga sakomständigheter, vara i) delvis en ekonomisk verksamhet, delvis inte, och/eller ii) delvis bedriven av ett offentligt organ som agerat som offentlig myndighet, delvis inte, med den följd att verksamheten delvis skulle vara momspliktig enligt sjätte direktivet, delvis inte?
- 4) Hur sannolik och nära i tiden till att en sådan verksamhet som den aktuella bedrevs, skall en sådan "konkurrenssnedridning av viss betydelse" som avses i sjätte direktivet vara för att den person som bedriver verksamheten, enligt det stycket, skall betraktas som skattskyldig avseende verksamheten? Vilken betydelse, om någon, har principen om skattnutralitet för den frågan?

- 5) Omfattar ordet telekommunikation i bilaga D till sjätte direktivet (som det hänvisas till i artikel 4.5 tredje stycket i sjätte direktivet) Secretary of States verksamhet att genom en auktion bevilja tillstånd avseende rätten att använda telekommunikationsutrustning i vissa delar av det elektromagnetiska spektrumet under de förhållanden som redovisas i Sammanställningen över ostridiga sakomständigheter?

- 6) I ett fall där i) en medlemsstat beslutar att införliva artikel 4.1 och 4.5 i sjätte direktivet genom en lagstiftning där ett statligt organ (såsom i detta fall UK Treasury) bemyndigas att meddela föreskrifter om vilka varor eller tjänster som statliga organ levererar eller tillhandahåller som skall anses som skattepliktiga och ii) det statliga organet meddelar, eller avser att meddela, föreskrifter i enlighet med det bemyndigandet där det anges att vissa leveranser och visst tillhandahållande är skattepliktigt: Är då principen i domen i mål C-106/89 Marleasing, REG 1990, s. I-4135, punkt 8, svensk specialutgåva, volym 10, s. 575, relevant för tolkningen av den nationella lagstiftningen och de föreskrifterna (och i så fall hur)?

⁽¹⁾ Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, 13.6.1977 s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1 s. 28)